

.....

(Unitatea de învățământ)

Portofoliul elev.....(-ului/-ei)

.....

la limba

Cuprins

Pașaport Lingvistic Europass	3
Grila de autoevaluare a competențelor lingvistice	4
Înțelegerea textului audiat	5
Înțelegerea textului citit.....	7
Interacțiunea orală	9
Producerea de mesaje orale	11
Producerea de mesaje scrise	13
Elemente de civilizație	15
Tehnici de învățare	17
Structuri ale limbii (Gramatica)	19
Elemente de construcție a limbii (Vocabularul).....	21
Teste	23
Catalogul meu în anul școlar	25

Observație: Aceasta este paginația dosarului de portofoliu folosit la început. Dacă persoana care folosește acest dosar (elevul) simte nevoia să numeroteze și alte pagini adăugate ulterior, poate folosi un sistem de tipul 5.2, 5.3 ... pentru (de ex.) paginile adăugate la capitolul Ascultare. Oricare ar fi sistemul pe care ți-l vei crea, ține cont că mai târziu vei renunța la unele foi folosite pentru că vei evolua și vei depăși acel nivel (de ex. un tabel de conjugare poate deveni mai târziu prea simplu ca să îl mai păstrezi).

© 2007-2017 Sorin Giurumescu, Catedra de Limbi Moderne, Colegiul Național „Jean Monet” Ploiești, modificat la Consfăturile Naționale ale inspectorilor și metodiștilor de limbi moderne, 7-8 septembrie 2011, Târgoviște

Reproducerea acestui model de portofoliu al elevului este permisă cu condiția păstrării mențiunii de mai sus cu privire la realizarea acestuia la Colegiul Național „Jean Monet” Ploiești în anul 2007(august) în cadrul Comisiei metodice de limbi moderne

NUME PRENUME	
Data nașterii (*)	
Limba(i) maternă(e)	
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)	

Autoevaluarea competențelor lingvistice

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Ascultare						
Citire						
Participare la conversație						
Discurs oral						
Exprimare scrisă						

Diploma(-ele) sau certificatul(-ele) (*)

Denumire	Instituția emitentă	Data	Nivel european(***)

Experiența(-ele) lingvistică(-e) (*) (la nevoie se adăuga foi suplimentare)

Descriere	Din	Până în

(*) Rubricile marcate cu un asterisc sunt facultative. (**) A se vedea grila de auto-evaluare pe verso. (***) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine (CECR) va fi menționat numai dacă este prevăzut în certificatul sau diploma în original.

Notă explicativă

Pașaportul lingvistic Europass este o componentă a Portofoliului Lingvistic European elaborat de către Consiliul Europei. Acesta utilizează cele șase niveluri europene ale Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi Străine (CEFR), în scopul prezentării într-un format standardizat a nivelului competențelor lingvistice dobândite.

Mai multe informații referitoare la Pașaportul Lingvistic Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu>

Mai multe informații despre Portofoliul Lingvistic European: www.coe.int/portfolio

Formatul Pașaportului Lingvistic Europass poate fi descărcat, gratuit, de pe site-urile anterior menționate.

© 2004 Consiliul Europei și Comunitățile Europene 2006

Grila de autoevaluare a competențelor lingvistice

		A1	A2	B1	B2	C1	C2
ÎNTELEGERE	Ascultare	Pot să înțeleg expresii cunoscute și propoziții foarte simple referitoare la mine, la familie și la împrejurări concrete, când se vorbește rar și cu claritate.	Pot să înțeleg expresii și cuvinte uzuale frecvent întâlnite pe teme ce au relevanță imediată pentru mine personal (de ex., informații simple despre mine și familia mea, cumpărături, zona unde locuiesc, activitatea profesională). Pot să înțeleg punctele esențiale din anunțuri și mesaje scurte, simple și clare.	Pot să înțeleg punctele esențiale în vorbirea standard clară pe teme familiare referitoare la activitatea profesională, școală, petrecerea timpului liber etc. Pot să înțeleg ideea principală din multe programe radio sau TV pe teme de actualitate sau de interes personal sau profesional, dacă sunt prezentate într-o manieră relativ clară și lentă.	Pot să înțeleg conferințe și discursuri destul de lungi și să urmăresc chiar și o argumentare complexă, dacă subiectul îmi este relativ cunoscut. Pot să înțeleg majoritatea emisiunilor TV de știri și a programelor de actualități. Pot să înțeleg majoritatea filmelor în limbaj standard.	Pot să înțeleg un discurs lung, chiar dacă nu este clar structurat, iar conexiunile sunt numai implicite și nu semnalate în mod explicit. Pot să înțeleg programe de televiziune și filme fără prea mare efort.	Nu am nici o dificultate în a înțelege limba vorbită, indiferent dacă este vorba despre comunicarea directă sau în transmisiuni radio, sau TV, chiar dacă ritmul este cel rapid al vorbitorilor nativi, cu condiția de a avea timp să mă familiarizez cu un anumit accent.
	Citire	Pot să înțeleg nume cunoscute, cuvinte și propoziții foarte simple, de exemplu, din anunțuri, afișe sau cataloage.	Pot să citesc texte foarte scurte și simple. Pot să găsesc anumite informații previzibile în diverse materiale cotidiene (de ex., reclame, prospecte, meniuri, orare) și pot să înțeleg scrisori personale scurte și simple.	Pot să înțeleg texte redactate, în principal, într-un limbaj uzual sau referitor la activitatea mea profesională. Pot să înțeleg descrierea evenimentelor, exprimarea sentimentelor și a urărilor din scrisori personale.	Pot să citesc articole și rapoarte pe teme contemporane, în care autorii adoptă anumite atitudini și puncte de vedere. Pot să înțeleg proză literară contemporană.	Pot să înțeleg texte factive și literare lungi și complexe, sesizând diferențele stilistice. Pot să înțeleg articolele specializate și instrucțiunile tehnice lungi, chiar dacă nu se referă la domeniul meu.	Pot să citesc cu ușurință orice tip de text, chiar dacă este abstract sau complex din punct de vedere lingvistic sau al structurii, de exemplu, manuale, articole specializate și opere literare.
VORBIRE	Participare la conversație	Pot să comunic într-o conversație simplă, cu condiția ca interlocutorul să fie dispus să repete sau să reformuleze frazele sale într-un ritm mai lent și să mă ajute să formulez ceea ce încerc să spun. Pot să formulez întrebări simple pe teme cunoscute sau de necesitate imediată și să răspund la asemenea întrebări.	Pot să comunic în situații simple și uzuale care presupun un schimb de informații simplu și direct pe teme și despre activități familiare. Pot să particip la discuții foarte scurte, chiar dacă, în general, nu înțeleg suficient pentru a întreține o conversație	Pot să fac față în majoritatea situațiilor care pot să apară în cursul unei călătorii printr-o regiune unde este vorbită limba. Pot să particip fără pregătire prealabilă la o conversație pe teme familiare, de interes personal sau referitoare la viața cotidiană (de ex. Familie, petrecerea timpului liber, călătoriile, activitatea profesională și actualități).	Pot să comunic cu un grad de spontaneitate și de fluentă care fac posibilă participarea normală la o conversație cu interlocutori nativi. Pot să particip activ la o conversație în situații familiare, exprimându-mi și susținându-mi opiniile.	Pot să mă exprim fluent și spontan, fără a fi nevoie să-mi caut cuvintele în mod prea vizibil. Pot să utilizez limba în mod flexibil și eficient în relații sociale și în scopuri profesionale. Pot să-mi formulez ideile și punctele de vedere cu precizie și să-mi conectez intervențiile bine de cele ale interlocutorilor mei.	Pot să particip fără efort la orice conversație sau discuție și sunt familiarizat(ă) cu expresiile idiomatiche și colocviale. Pot să mă exprim fluent și să exprim cu precizie nuanțe fine de sens. În caz de dificultate, pot să reiau ideea și să-mi restructurez formularea cu abilitate, în așa fel încât dificultatea să nu fie sesizată.
	Discurs oral	Pot să utilizez expresii și fraze simple pentru a descrie unde locuiesc și oamenii pe care îi cunosc.	Pot să utilizez o serie de expresii și fraze pentru o descriere simplă a familiei mele și a altor persoane, a condițiilor de viață, a studiilor și a activității mele profesionale prezente sau recente.	Pot să leg expresii și să mă exprim coerent într-o manieră simplă pentru a descrie experiențe și evenimente, visele mele, speranțele și obiectivele mele. Pot să îmi argumentez și explic pe scurt opiniile și planurile. Pot să povestesc o întâmplare sau să relatez intriga unei cărți sau a unui film și să-mi exprim reacțiile.	Pot să prezint descrieri clare și detaliate într-o gamă vastă de subiecte legate de domeniul meu de interes. Pot să dezvolt un punct de vedere pe o temă de actualitate, arătând avantajele și dezavantajele diferitelor opțiuni.	Pot să prezint descrieri clare și detaliate pe teme complexe, integrând subtemele, dezvoltând anumite puncte și terminându-mi intervenția cu o concluzie adecvată.	Pot să prezint o descriere sau o argumentație cu claritate și fluentă, într-un stil adaptat contextului; cu o structură logică eficientă, care să ajute auditoriul să sesizeze și să rețină punctele semnificative.
SCRIRE	Exprimare scrisă	Pot să scriu o carte poștală scurtă și simplă, de exemplu, cu salutări din vacanță. Pot să completez formulare cu detalii personale, de exemplu, numele, naționalitatea și adresa mea pe un formular de hotel.	Pot să scriu mesaje scurte și simple. Pot să scriu o scrisoare personală foarte simplă, de exemplu, de mulțumire.	Pot să scriu un text simplu și coerent pe teme familiare sau de interes personal. Pot să scriu scrisori personale descriind experiențe și impresii.	Pot să scriu texte clare și detaliate într-o gamă vastă de subiecte legate de domeniul meu de interes. Pot să scriu un eseu sau un raport, transmitând informații sau argumentând în favoarea sau împotriva unui punct de vedere. Pot să scriu scrisori subliniind semnificația pe care o atribui personal evenimentelor sau experiențelor.	Pot să mă exprim prin texte clare, bine structurate, dezvoltând punctele de vedere. Pot să tratez subiecte complexe într-o scrisoare, un eseu sau un raport, subliniind aspectele pe care le consider importante. Pot să selectez un stil adecvat destinatarului.	Pot să scriu texte clare, cursive, adaptate stilistic contextului. Pot să redactez scrisori, rapoarte sau articole complexe, cu o structură logică clară, care să-l ajute pe cititor să sesizeze și să rețină aspectele semnificative. Pot să redactez rezumate sau recenzii ale unor lucrări de specialitate sau opere literare.



Catalogul meu în anul școlar



Prescurtări folosite: Sapt – Săptămâna (se numerotează săptămânile de școală de la 1 la 36...), A – Înțelegerea textului audiat, C – Înțelegerea textului citit, IO – Interacțiune orală, PO – Producere de mesaje orale, PS – Producere de mesaje scrise, ECC – Elemente de cultură și civilizație, Gr – Gramatica, Vo – Vocabular, T – Teste, TA – Teme pentru acasă, Abs – Absențe, Obs. – Observații

Observații pentru părinți și elevi:

Se vor nota puncte pozitive (+) sau negative (-) sau note, în funcție de modul de evaluare a activității adoptat de profesorul clasei. În funcție de programă și de planificarea stabilită de profesor, unele competențe vor fi exersate mai mult în unele perioade, iar altele deloc. Dacă un elev nu are însemnări în catalog pentru o perioadă mai lungă de timp, poate fi un semnal negativ pentru părinți (dar situația în care nici colegii săi nu au puncte, poate fi datorată faptului că în perioadele de predare se obțin mai greu puncte decât în perioadele de exersare). De asemenea, un număr de puncte nu înseamnă întotdeauna aceeași notă pentru activitate, adevăratul reper fiind media punctelor pe clasă (grupă) și nivelul de participare al întregii clase. Notele la testele speciale pentru o anumită competență se vor trece în rubrica acelei competențe. Notele la testele nespecifice se vor trece în rubrica T + Obs. Testele care nu se trec direct în catalog ar putea fi notate uneori cu un număr de puncte. Notele care se trec în catalog vor fi încercuite.

După încheierea unei perioade de evaluare a activității (de regula după fiecare jumătate de semestru), se trasează o linie orizontală în tabel și se începe de la capăt cu acumularea punctelor. Dacă elevul a avut mult mai multe puncte decât cele necesare pentru nota maximă, profesorul poate accepta transferul punctelor suplimentare ca bonus de pornire pentru următoarea perioadă, însă în condițiile stabilite de el cu clasa.

Sapt	A	C	IO + PO	PS	ECC	Gr + Vo	TA + Abs	T + Obs	Semnat parinte (și data!)	Semnat prof. (și data!)

Sapt	A	C	PC + V	S	EC	Gr + Vo	TA + Abs	T + Obs	Semnat parinte (și data!)	Semnat prof. (și data!)

Observații: